



El artista pamplonés Javier Balda, junto a un retrato de Manuel Vázquez Montalbán en la exposición de Condestable. Al fondo, su obra, *Guerra/Traición*, creada para la muestra. J.A.GÓÑI

Pepe Carvalho mantiene el espíritu del enero 'noir' de Pamplona Negra

Aplazado a mayo, el festival lleva a Condestable una muestra de 41 artistas

Se trata de su visión del detective de Manuel Vázquez Montalbán a partir de sus libros

Pamplona Negra desveló ayer que el país invitado entre el 24 y el 29 de mayo será Gran Bretaña

LAURA PUY MUGUIRO
Pamplona

Pepe Carvalho, el detective gallego con conciencia de clase y vecino del Raval barcelonés que creó Manuel Vázquez Montalbán en 1972, está manteniendo el espíritu del enero *noir* de Pamplona Negra: aplazado hasta finales de mayo por la pandemia, el festival ha querido tener una pequeña presencia en su mes, inaugurando ayer en Condestable una exposición sobre la visión de 41 artistas plásticos contemporáneos del personaje de Montalbán a partir de los 27 libros que protagoniza. La muestra nació en octu-



Junto a cada obra se indica el libro en el que se ha inspirado el artista.

JOSÉ ANTONIO GÓÑI

bre de 2014, en la Feria del Libro de Fráncfort, y ha itinerado por ciudades de Alemania, Francia y España. En ella participa el artista navarro Javier Balda, que creó

un díptico a partir de *Historias de política ficción*. Y con la esperanza de que la situación en mayo permita ofrecer el festival ya preparado, ayer se desveló que el pa-

ís invitado será Gran Bretaña y que habrá mayor presencia de autores internacionales, grandes nombres de la literatura inglesa y nacional.

Reconoció ayer la directora de Pamplona Negra, Susana Rodríguez Lezaun, que tomar la decisión de aplazar el festival fue difícil y ha resultado acertada. Pero porque desde hace siete años enero es en Pamplona un mes negro, optaron por seguir adelante con unas gestiones que habían iniciado meses atrás, cuando nadie llevaba mascarilla ni se conocía qué era la Covid-19. Se trataba de llevar a Pamplona la exposición sobre la visión de 41 artistas plásticos de Pepe Carvalho que antes del coronavirus los organizadores del festival tuvieron claro "que tenía que estar en el marco de Pamplona Negra".

Con "aún un recorrido importante en 2021 a pesar de la situación de mascarillas", en palabras de su comisario, Gabriel Serrano, Pepe Carvalho se descubrió como nexos perfectos para el homenaje que se pretendía con la exposición a Vázquez Montalbán, fallecido de un paro cardíaco en 2003. ¿Y por qué involucrar en ella a artistas plásticos contemporáneos? "Por intentar unir arte y literatura: con excepciones, el escritor es mucho más conocido que el pintor, y nosotros intenta-





Una obra a partir del libro *Sabotaje olímpico* (1993). JOSÉ ANTONIO GOÑI

LOS 25 LIBROS

Yo maté a Kennedy (1972), *Tatuaje* (1976), *La soledad del manager* (1977), *Los mares del sur* (1979), *Asesinato en el Comité Central* (1981), *Los pájaros de Bangkok* (1983), *La rosa de Alejandría* (1984), *El balneario* (1986), *Historias de fantasmas* (1987), *Historias de padres e hijos* (1987), *Tres historias de amor* (1987), *Historias de política ficción* (1987), *Asesinato en Prado del Rey y otras historias sórdidas* (1987), *El delantero centro fue asesinado al atardecer* (1988), *Las recetas de Carvalho* (1988), *El laberinto griego* (1991), *Sabotaje olímpico* (1993), *El hermano pequeño* (1994), *Roldán, ni vivo ni muerto* (1994), *El premio* (1996), *Quinteto de Buenos Aires* (1997), *El hombre de mi vida* (1997), *Antes que el milenio nos separe* (1997), *Milenio Carvalho volumen 1. Rumbo a Kabul* (2004), *Milenio Carvalho volumen 2. En las antípodas* (2004), *La muchacha que pudo ser Emmanuelle* (2011, esta novela fue publicada como folletín en 1997 por *El País*), *Problemas de identidad* (Carlos Zanón, 2019).

LOS 41 ARTISTAS

Eduard Arranz-Bravo, Eduardo Arroyo, Francesc Artigau, Javier Balda, José Manuel Ballesster, Javier Balmaseda, Hilario Bravo, Mariona Brines, Enrique Brinkmann, José Manuel Broto, Silvia Cabezas, Xavier Carbonell, Isabel Castilho, José Manuel Ciria, Victoria Civera, Luis Feito, José María Guerrero Medina, Abraham Lacalle, Menchu Lamas, Antón Lamazares, Francisco Leiro, Lluís Lleó, José Lucas, Waltraud Maczassek, Maís, Santi Moix, Anna Monzó, Fiona Morrison, Miquel Navarro, José Luis Pascual, Antón Patiño, Manolo Quejido, Josep Maria Riera i Aragó, Benet Rossell, José Sanleón, Juan Uslé, Romà Vallès, Vicenç Viaplana, Joan Pere Viladecans y Santiago Ydáñez.

mos que, a través de un escritor, se conozcan artistas contemporáneos”, señaló Serrano, aunando así su deseo del homenaje al escritor y de dar a conocer a artistas plásticos españoles, emergentes y consagrados, con estilos y trayectorias muy distintas.

La muestra propone un recorrido por los 27 libros protagonizados por Carvalho (incluido el publicado por Carlos Zanón en 2019 tras llegar a un acuerdo la familia y Planeta): cada artista leyó un libro que les entregó Serrano, y lo que su lectura les inspiró —un detalle, una frase o una idea sobre Manuel Vázquez Montalbán— les llevó a crear la obra que entregaron a la exposición.

Así, a Javier Balda (Pamplona, 1958) dio *Historias de política ficción* (1987), “una historia universal pero muy española”, señaló el artista. “Una historia de traiciones en la Guerra Civil, de traición de bandos, de traición ideológica, de banderas y de banderías, entendía yo, y cómo los colores de las banderas, que para mí es convencional aunque luego tiene el valor simbólico que sea, se pueden traicionar pero también unir y transformar y hacer una causa común”. *Historias de política ficción* fue para Balda “un libro muy curioso de traición ideológica y personal”, y el trabajo le resultó un reto al deber salir de su estilo

“para un encargo que tenía que servir ilustrativamente a un propósito”. Presentó un díptico, un collage con materiales diversos y acrílico sobre papel en el que se aprecian varios colores, como los de la bandera republicana, y las palabras “guerra” y “traición”.

Serrano apenas conocía cinco o seis libros sobre Carvalho cuando ideó la exposición, así que debió leerse todos para saber el más idóneo para cada artista. Y su lectura le descubrió que, a través de Carvalho, Vázquez Montalbán había descrito cómo iba evolucionando España —“en el *Asesinato del Comité Central* estamos hablando de la legalización del Partido Comunista en Madrid; en *Los mares del sur*, de la especulación urbanística en Barcelona entonces (1979)”...—.

“Las hazañas o errores del antihéroe gallego y de la enorme figura intelectual de su creador son en esta exposición de literatura, pintura y escultura la causa que mueve a la investigación, la búsqueda, la curiosidad o el reto, que desencadena la necesidad de expresarse, de crear... que hay detrás de cada una de estas obras”, señala el comisario en la presentación de la muestra.

■ **Pepe Carvalho - Manuel Vázquez Montalbán** Condestable. Hasta el 28 de febrero de 11 a 14 h. y de 17 a 21 h.